

BDI23002-10073 : Marché de **fourniture d'équipements et de réactifs relatifs au suivi microbiologique de la station de Buterere- Laboratoire de Microbiologie - OBUHA, Bujumbura, Burundi** »

### APERCU DES QUESTIONS

1. Nous vous prions de bien vouloir nous confirmer le nombre exact des articles suivants, figurant dans la liste des équipements analytiques et réactifs à fournir :

III.5.3. Yeast extract

III.5.4. sodium chloride, NaCl

III.5.5. Lactose

Par ailleurs, nous avons constaté que ces mêmes articles ne sont pas repris dans la proposition d'offre financière. Nous vous remercions de bien vouloir nous confirmer si ces produits y sont effectivement inclus.

#### Réponses :

Ces trois articles sont inclus dans notre commande mais ils sont communs pour le dosage des coliformes totaux et des coliformes fécaux, c'est pourquoi ils apparaissent une seule fois et non deux fois.

2. Nous souhaiterions clarifier les points suivants :
- Dans le cadre des Incoterms DDP, le destinataire sera-t-il en mesure d'aider à la déclaration d'importation ?
  - Il n'y a pas de garantie de bonne exécution. Pouvez-vous confirmer si une telle garantie sera requise ?

#### Réponses :

- 2.1 Etant donné que le prix indiqué est hors droits de douane et hors TVA, l'adjudicataire prend en charge les frais de transport, d'assurance, frais d'entrepôts et frais afférents à des services analogues et les formalités d'importation, mais n'assume pas le paiement des droits de douane ni de la TVA à l'importation dans le pays de destination.

Toutefois, il assumera les démarches administratives pour assurer le dédouanement lors de la mise à disposition des documents d'exonération par Enabel.

Ainsi, l'adjudicataire fournira à Enabel, dans les meilleurs délais dès la première demande, tous les documents requis pour l'obtention des documents d'exonération douanière et/ou fiscale au Burundi, notamment :

- la facture commerciale ;
- le certificat d'origine ;
- La liste de colisage ;
- La notification du marché ;
- **Copie de l'autorisation d'importation** : requise pour les matériels de communication ainsi que pour les produits médicaux. Cette autorisation est délivrée par le ministère technique compétent ;
- le document de transport (BL, AWB, etc.).

- 2.2 Dans ce marché, la garantie de bonne exécution n'est pas exigée.

3. Nous nous référons à votre cahier des spéciales des charges cité en objet et aimerions recevoir des précisions sur les items repris ci-dessous :
- Item II.3 Stérilisateur à vapeur autoclave  
Quelle capacité (volume) ?  
Est-ce pour autoclaver des liquides ?

Item III.4 M-Endo medium (Total coliform - MF technique)

Vous demandez des composant pour faire vous-même le mélange du milieu de culture.

Malheureusement, la thiopeptone n'est pas disponible isolément...

De plus, les quantités demandées sont totalement déséquilibrées :  
Si on tient compte de l'agar (facteur limitant de votre liste), on peut préparer 66,7 litres de milieu.  
Si on regarde le Sodium lauryl sulfate, on peut en faire... 6.000 litres !

Pour simplifier, il serait préférable de prendre un mélange tout fait (et l'éthanol complémentaire).  
Pouvons-nous vous proposer ce mélange tout fait à la place des composants ?  
Si oui, quelle quantité de milieu préparé (en litres) voulez-vous obtenir ?  
La préparation d'un litre de milieu préparé nécessite 51g de milieu déshydraté (vendu par 500g) et 20ml d'éthanol (vendu par litre)

Item III.5 m-FC medium (Faecal coliforms - MF technique)  
Pareil que pour le M-Endo medium.  
Il serait préférable de prendre un mélange tout fait (et les composants de la solution d'acide rosolique)  
Quelle quantité de milieu préparé (en litres) voulez-vous obtenir ?

### **Réponses :**

Pour le stérilisateur, il s'agit du stérilisateur à vapeur Aster 2000 et quant au milieu de culture nous voulons les composants car les milieux de culture déjà préparés ne se conservent pas assez longtemps, c'est l'exemple de M-Endo medium (Référence : *Standards Methods for the examination of water and wastewater*, LENORE S et al, 1989). Si des solutions alternatives existent, vous pouvez les proposer dans le strict respect de la durée de péremption du produit (s'il existe un milieu de culture déjà préparé réutilisable au moins 6 mois à compter à partir de la date de sa première utilisation).

<i>b. M-Endo medium*:</i>			
	Tryptose or polypeptone . . .	10.0	g
	Thiopeptone or thiotone . . .	5.0	g
	Casitone or trypticase . . . . .	5.0	g
	Yeast extract . . . . .	1.5	g
	Lactose . . . . .	12.5	g
	Sodium chloride, NaCl . . . . .	5.0	g
	Dipotassium hydrogen phosphate, $K_2HPO_4$ . . . . .	4.375	g
	Potassium dihydrogen phosphate, $KH_2PO_4$ . . . . .	1.375	g
	Sodium lauryl sulfate . . . . .	0.050	g
	Sodium desoxycholate . . . . .	0.10	g
	Sodium sulfite, $Na_2SO_3$ . . . . .	2.10	g
	Basic fuchsin . . . . .	1.05	g
	Agar . . . . .	15.0	g
	Distilled water . . . . .	1	L

Rehydrate in 1 L distilled water containing 20 mL 95% ethanol. Heat to near boiling to dissolve agar, then promptly remove from heat and cool to below 50°C. Do not sterilize by autoclaving. Final pH should be between 7.1 and 7.3.

~~Store finished medium in the dark at 2 to 10°C and discard any unused medium after 96 h.~~

Liquid medium (without agar) and absorbent pads may be used if pads are certified free of sulfite.

4. Nous accusons réception de vos réponses et tenons à vous informer que pour l'autoclave, nous pouvons vous proposer un modèle similaire. Mais, nous tenons à attirer votre attention sur le fait que ce type d'autoclave n'est pas prévu pour stériliser des liquides.
- Donc le milieu de culture "Eau peptonée tamponnée" devra être stérilisé avec un autre autoclave adéquat. Les autres milieux de culture demandés eux ne doivent pas être autoclavés.
- Pour les lieux M-Endo (III.4) et M-FC (III.5), quand je propose un mélange tout fait, je pensais vous proposer un **milieu déshydraté** (comme ceux demandés aux position III.2 et III.3), pas de milieu "frais" qui ne se conserve effectivement que quelques jours.

Les milieux de culture déshydratés se conservant plusieurs années. Si nous pouvons proposer ces milieux déshydratés, de quelles quantités avez-vous besoin ?

### Réponses :

Pour le stérilisateur, il est préférable de fournir un modèle polyvalent adapté aux solides et aux liquides mais pour les milieux de culture, vous pouvez fournir ceux déshydratés qui tiennent compte des différents composants et ayant une validité d'une année.

A défaut du stérilisateur polyvalent, un modèle spécifique aux liquides peut être fournis car l'OBuha dispose d'un stérilisateur adapté au solide et autre matériaux poreux.

Les quantités nécessaires pour une année sont indiquées dans le tableau ci-après :

M-Endo medium	Qté (g) par litre d'eau distillée	Qté (g) nécessaire par an	Qté (g) du milieu M-Endo medium déshydraté nécessaire par an
Tryptose or polypeptone	10	240	1513,2
Thiopeptone or thiotone	5	120	
Casitone or trypticase	5	120	
Yeast extract	1,5	36	
Lactose	12,5	300	
Sodium chloride, NaCl	5	120	
Dipotassium hydrogen phosphate, $K_2HPO_4^3$	4,375	105	
Potassium dihydrogen phosphate $KH_2PO_4$	1,375	33	
Sodium lauryl sulfate	0,05	1,2	
Sodium deoxycholate	0,1	2,4	
Sodium sulfite, $Na_2SO_3$	2,1	50,4	
Basic fuchsin	1,05	25,2	
Agar	15	360	
M-FC medium (MF Technique)	Qté (g) par litre d'eau distillée	Qté (g) nécessaire par an	Qté (g) du milieu M-Endo medium déshydraté nécessaire par an
Tryptose or biosate	10	240	890,4
Proteose peptone No. 3 or polypeptone	5	120	
Yeast extract	3	72	
Sodium chloride, NaCl	5	120	
Lactose	12,5	300	
Bile salts No. 3 or bile salts mixture	1,5	36	
Aniline blue	0,1	2,4	

En tenant compte de ce tableau, une quantité de 1500 g de M-Endo medium et celle de 1000 g de M-FC medium doivent être fournies.

Quant à l'acide rosolique qui ne se vend pas à l'état solide, il faut le fournir étant dissous dans une solution aqueuse de NaOH 0,2 N, la concentration de l'acide rosolique doit être de 1% dans NaOH 0,2 N. La quantité d'acide rosolique 1% à fournir est de 1500 ml.

En fournissant l'acide rosolique dissous, il faut automatiquement éliminer de la commande l'Item III.5.9 correspondants au NaOH 0,2 N

5. Nous vous prions de bien vouloir nous apporter des précisions sur les produits suivants :

1. Sur le chapitre III votre demande :

4.2 Thiopeptone or thiotone

***Après des recherches approfondies, il semble que le terme "Thiopeptone" ou "Thiotone" ne corresponde pas à un produit standardisé couramment disponible dans les catalogues des fournisseurs tels que Avantor (VWR), Merck (Sigma-Aldrich) ou Fisher Scientific. Il est possible que ce soit une dénomination spécifique ou une erreur typographique.***

***Pour des milieux de culture utilisés dans la détection des coliformes totaux, des produits tels que le Milieu Endo ou le Milieu M-FC sont couramment utilisés. Ces milieux contiennent des ingrédients comme la tryptose et la polypeptone, qui sont des sources de nutriments pour la croissance bactérienne.***

***Si vous avez des informations supplémentaires sur le produit que vous recherchez, merci de nous les communiquer.***

#### **Réponses :**

Ces items existent dans la liste des composants des milieux de culture mais ce qui est important c'est le milieu M-Endo medium ou M-FC medium si vous les trouvez à l'état déshydraté pour qu'ils soient réutilisables sans risque de périmer à quelques jours après sa première utilisation.

\*\*\*\*\*